



## RAPPORT ANNUEL 2015-2016

Dans un monde idéal, chaque francophone aurait accès à des soins de santé en français à toutes les étapes du continuum de soin. Il ne s'agit pas d'une utopie, mais certainement d'un résultat à atteindre à très long terme. Cela ne veut pas dire que nous devons arrêter de travailler, baisser les bras. L'accès à des services de santé dans la langue préférée du patient n'est pas qu'une question de droit linguistique. C'est une question de sécurité et d'éthique. Nous ne croyons pas que la responsabilité des soins de santé doit reposer sur le patient. Par contre, j'aimerais vous inviter à continuer de parler de l'importance d'entamer un changement. Un mot, un geste, un commentaire qui ont le potentiel de faire changer les choses.

Sur ce...

Une année excitante s'il en est! Beaucoup de beaux projets et activités ont remplis notre année. En voici un aperçu.

### **Promotion de la santé**

Chaque année, le RÉSEFAN s'efforce d'offrir des activités sportives et de mieux-être à la communauté. Cette année, nous avons offert une activité familiale de jeux libres sur le « turf » ainsi que du yoga en français. Également, pour les semaines de la francophonie, nous avons offert un atelier de yoga spécialisé.

Le RÉSEFAN avait comme objectif de lancer le projet École en santé, ce qui a été fait d'abord avec le CPE Les Petits Nanooks. Les deux étudiantes effectuant leur stage au RÉSEFAN et au CPE ont joint leurs efforts afin de mettre sur pied un projet de jardin intérieur pour les enfants. Ce projet a permis d'aborder des sujets reliés à la nature, la santé et la saine alimentation.

Les marchés frais d'IqaluEAT sont maintenant bien connus. Par le passé, le RÉSEFAN a versé une contribution financière pour la tenue des marchés. Cette année, c'est par une contribution différente que nous nous sommes impliqués. En effet, la DG a siégé sur le comité organisateur et des membres du CA se sont impliqués lors des journées de marché.

Comme par le passé, le RÉSEFAN a également offert une contribution au Théâtre Uiviit pour la tenue de ses activités.

### **Adaptation des services/ Santé mentale/ Offre active**

En novembre, le RÉSEFAN a tenu sa première Foire de la santé. La Foire fut combinée à une fin de semaine de marché frais, afin d'offrir une fin de semaine de la santé. Plusieurs professionnels ont tenu des kiosques et ce fut un beau moment de rencontre et d'échange. Par contre, il faut avouer que l'évènement fut un succès mitigé duquel nous avons tiré de bonnes leçons.

Pour la dernière année de notre financement FLAC (Formation linguistique et adaptation culturelle), nous avons fait une entente avec la Faculté d'éducation permanente et le GRIOSS de l'Université de Moncton. Par cette entente, l'U de M a accepté d'adapter une formation en ligne sur l'offre de service à la réalité du Nunavut. Cette formation en anglais pourra être offerte à tous les professionnels de la santé et reflète les exigences de la Loi sur les langues officielles, c'est-à-dire qu'elle ne fait pas de distinction entre le besoin d'offre de service en français et en langues inuit.

Au cours de l'hiver, nous avons été occupés avec le début du travail de consultation en santé mentale. Avec l'aide de la stagiaire, nous avons conduit des entrevues avec des personnes clés de la communauté et dressé un portrait du continuum de services en santé mentale. Avec l'aide du réseau ressource en santé mentale, le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario, nous avons organisé les consultations publiques et les conférences qui ont eu lieu en avril 2016.

### **Ressources humaines**

En février, la DG s'est rendue à Yellowknife afin de rencontrer ses collègues des réseaux du Yukon et des TNO. Cette rencontre avait pour but de mettre les bases d'un projet de stratégie interterritoriale sur le recrutement de ressources humaines bilingues en santé. La stratégie est au stade de finalisation et sera lancée au cours de l'année 2016-2017. Avec cette stratégie, nous espérons engager les partenaires et apporter notre expertise en santé en français.

### **Stages et partenariat CNFS**

En juin 2015, le RÉSEFAN a accueilli une étudiante en orthophonie. Celle-ci a réalisé un stage de 5 semaines et a pu offrir des services en français à l'École des Trois-Soleils et au CPE Les Petits Nanooks. En novembre 2015, nous avons reçu la coordonnatrice des stages de l'Université d'Ottawa ainsi que deux superviseuses. Elles ont offert la formation sur l'Art de superviser les stagiaires et nous avons

rencontré différents gestionnaires pour discuter de milieux de stages potentiels. Ces rencontres se sont avérées très positives et ont même permis de créer un partenariat avec le Collège de l'Arctique pour l'hébergement des stagiaires. Pendant ce même mois, nous avons également reçu deux étudiantes en orthophonie de l'Université d'Ottawa pour un stage de 5 semaines également. Celles-ci ont pu bénéficier de l'aide de Vicky Laframboise, l'orthophoniste qui est embauchée par l'ÉTS et le CPE depuis plusieurs années. Cette aide leur a permis d'assurer un suivi efficace au niveau des évaluations et des plans pour les élèves.

En janvier 2016, notre collaboration avec le Collège La Cité nous a permis d'accueillir 3 étudiants pour une période de 3 mois. Deux de ces étudiants étaient dans le programme d'Éducation spécialisée et ont pu offrir leur aide à l'École des Trois-Soleils et au CPE Les Petits Nanooks en continu. La troisième étudiante était dans le programme de travail social et a travaillé au RÉSEFAN.

Tous les étudiants ont bénéficié du programme SAIP d'accueil et d'intégration. Ils ont été accueillis pas une personne du RÉSEFAN et ont bénéficié d'un tour de ville à leur arrivée. Tous les étudiants reçoivent une pochette de Carrefour Nunavut ainsi que divers dépliants et de l'information touristique. Ils sont invités à des activités et reçoivent tous les envois de la communauté francophone comme l'infolettre de Carrefour Nunavut ou le Nunavoix. Ils ont pu assister à des activités culturelles de l'AFN ou du Théâtre Uiviit et la plupart ont eu la chance de faire une sortie en plein air.

En novembre, le CNFS nous a invité à nous joindre à un projet ponctuel de visite d'institutions postsecondaires. En effet, la DG a accompagné deux étudiants de 12<sup>e</sup> année du programme de français de l'ÉTS à Ottawa. Ceux-ci ont eu la chance de visiter l'Université d'Ottawa et le collège La Cité et d'en apprendre plus sur les programmes de santé et services sociaux en français. Nous sommes très heureux d'annoncer que cette visite a mené à une inscription à La Cité en présences de la santé.

### **Société santé en français**

En octobre 2015 a eu lieu Connexion 2015 à Ottawa. Il s'agissait d'un événement national qui regroupait les partenaires des réseaux de santé à travers le Canada. Le RÉSEFAN a invité Andrée-Anne Paradis (CPE Les Petits Nanooks) et Guy Bélanger (École des Trois-Soleils) à y participer.

À chaque année, la SSF commande un audit de certains réseaux, en alternance. Pour l'année 2015-2016, c'était le tour du RÉSEFAN. Nous sommes fiers d'annoncer que nos finances sont en ordre et satisfaisante aux yeux du vérificateur.

## Projets divers

Nous sommes fiers de notre nouveau site web lancé au mois de mars. Vous êtes invités à le consulter pour lire sur les nouvelles et événements et pour y trouver des ressources.

Le RÉSEFAN a publié un recueil des initiatives et propositions de services 2005-2015. Le recueil est disponible sur notre site web pour consultation et diffusion.

Finalement, le CA et la DG ont procédé à la mise à jour de la Régie Interne ainsi que des lignes directrices du programme SAIP (Service d'accueil et d'intégration professionnelle) pour les stagiaires.

## En résumé...

Le RÉSEFAN continue d'évoluer et de faire avancer la santé en français au Nunavut. Les objectifs sont atteints et les résultats sont concrets. Petit à petit, nous forçons des partenariats et mettons les bases d'initiatives structurantes et novatrices. Le RÉSEFAN est là pour la communauté, alors nous sommes toujours là pour entendre vos idées, commentaires et pour supporter votre désir d'implication.

Bonne année et au plaisir de collaborer avec vous!

Carine Chalut  
Directrice générale

# RÉSEFAN